

| Chambre des Représentants              |                           | Kamer der Volksvertegenwoordigers |                                  |
|----------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| Session de 1929-1930                   | N° 309                    |                                   | Zittingsjaar 1929-1930           |
| PROPOSITION DE LOI, N° 220 (1928-1929) | SÉANCE<br>du 17 Juin 1930 | VERGADERING<br>van 17 Juni 1930   | WETSVOORSTEL, N° 220 (1928-1929) |

**PROPOSITION DE LOI**

portant revision de la loi sur la réparation à accorder  
aux victimes civiles de la guerre.

**AMENDEMENT**

PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

Ajouter un article nouveau, ainsi conçu :

*L'article unique de la loi du 23 avril 1930 abrogeant le second alinéa de l'article 5 et le sixième alinéa de l'article 13 de la loi du 28 juillet 1926 sortira ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1930.*

**NOTE.**

Au cours de la discussion de la loi du 30 avril 1930 maintenant, en cas de remariage, la partie mobile des pensions de veuves (militaires) et des allocations des conjoints (victimes civiles), MM. Vandemeulebroucke et Bovesse ont déposé un amendement fixant l'entrée en vigueur de cette loi au 1<sup>er</sup> janvier 1930.

L'amendement a été retiré pour ne pas retarder le vote de la loi, mais le Gouvernement s'est déclaré d'accord pour appliquer les nouvelles dispositions à partir de la date précitée.

Il paraît opportun de faire consacrer cette interprétation par une disposition légale.

Tel est l'objet du présent amendement.

*Le Ministre des Finances,*

B<sup>on</sup> M. HOUTART.

**WETSVOORSTEL**

tot herziening van de wet op het herstel te verleen  
aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers.

**AMENDEMENT**

VOORGESTELD DOOR DE REGEERING.

Een nieuw artikel toevoegen, luidend :

*Het eenig artikel der wet van 23 April 1930 houdende intrekking van het tweede lid van artikel 5 en het zesde lid van artikel 13 der wet van 28 Juli 1926 treedt met ingang 1 Januari 1930 in werking.*

**TOELICHTING.**

In den loop der bespreking van de wet van 30 April 1930 houdende handhaving, bij hertrouwen, van het veranderlijk gedeelte der pensioenen van weduwen (militaire) en de tegemoetkomingen van echtgenooten (burgerlijke slachtoffers), hebben de heeren Vandemeulebroucke en Bovesse een amendement ingediend waarbij de inwerkingtreding dezer wet op 1 Januari 1930 wordt gesteld.

Het amendement werd ingetrokken om het goedstemmen van de wet niet te vertragen, doch de Regeering betuigt hare instemming om de nieuwe bepalingen met ingang van bovenbedoelden datum toe te passen.

Het komt gelegen voor deze interpretatie in eene wetsbepaling vast te leggen.

Dat is het doel van dit amendement.

*De Minister van Financiën,*

B<sup>on</sup> M. HOUTART.